



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/177
14 March 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сороковая сессия
Пункт 23 первоначального
перечня *

ВОПРОС О ФОЛКЛЕНДСКИХ (МАЛЬВИНСКИХ) ОСТРОВАХ

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 13 марта 1985 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь сослаться на письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 18 февраля (A/40/132), препровождающее текст заявления правительства Аргентинской Республики, и по поручению моего правительства хотел бы заявить следующее

Согласно статье 73 Устава Организации Объединенных Наций Соединенное Королевство, в качестве управляющей власти для самоуправляющейся территории Фолклендские острова, обязано максимально способствовать благополучию населения этой территории и, в частности, обеспечивать его политический, экономический и социальный прогресс и прогресс в области образования. Кроме того, в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, который был принят Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1966 году и ратифицирован Соединенным Королевством в 1976 году, Соединенное Королевство взяло на себя обязательства содействовать осуществлению права на самоопределение и уважать это право в соответствии с положениями Устава. Таким образом, намерение правительства Соединенного Королевства содействовать принятию новой конституции Фолклендских островов полностью соответствует международным обязательствам Соединенного Королевства. Вызывает сожаление тот факт,

* A/40/50 и Corr.1.

что Аргентина до сих пор не ратифицировала Международный пакт о гражданских и политических правах, но это не имеет отношения к международным обязательствам Соединенного Королевства.

Члены Совета Фолклендских островов приступили к рассмотрению данных мероприятий по изменению конституции на Фолклендских островах до того, как в 1982 году произошло вторжение Аргентины. Выборный комитет Законодательного совета островов возобновил свою работу после вторжения и в июле 1983 года, после всесторонней консультации с избирателями, представил доклад. Проекты новых конституций для Фолклендских островов, для острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов были одобрены Законодательным советом Фолклендских островов 16 января 1985 года, при условии дальнейшего рассмотрения некоторых незначительных вопросов. Британское правительство хотело бы, чтобы новые конституции были приняты весной и вступили в силу во время проведения общих выборов, которые на Фолклендских островах должны состояться осенью этого года.

Новая конституция Фолклендских островов будет принята вместо существующей конституции, которая действует с 1948 года. Согласно статье 73 Устава Организации Объединенных Наций она нацелена на развитие политических институтов жителей островов. Например, в конституции будет предусмотрено упразднение назначаемых должностей членов Исполнительного совета, увеличение числа выборных должностей членов как Законодательного, так и Исполнительного советов, и лишение права голоса двух входящих в него по должности членов каждого Совета.

Впервые в новую конституцию включена глава о правах человека, и в преамбуле этой главы находят отражение касающиеся самоопределения положения, которые содержатся в статье 1 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Правительство Аргентины стремится лишить население Фолклендских островов права на самоопределение. Но жители островов представляют собой мирную и однородную общину, которая в течение более 150 лет постоянного проживания создавала демократические институты. Когда в 1690 году британский капитан Джон Стронг совершил первую официально зарегистрированную высадку на Фолклендские острова, здесь не было коренного населения. Британское поселение было создано в 1776 году, т.е. еще до того, как образовалась Аргентина. Выходцы из Аргентины не проживали на островах и в 1833 году. Многие жители Фолклендских островов поселились здесь намного раньше, чем многие аргентинцы в Аргентине. Тот факт, что жители островов являются британскими гражданами, не лишает их права на самоопределение или права жить в мире и безопасности и иметь правительство, которое они выбирают сами. Британское правительство последовательно отстаивало право жителей островов на самоопределение и будет это делать и впредь.

/...

Правительство Аргентины утверждает, что введение новой конституции свидетельствует о незнании положений резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея призвала Соединенное Королевство и Аргентину воздерживаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в существующем положении. Соединенное Королевство голосовало против этой резолюции. Между тем в претензии правительства Аргентины совершенно не учитываются события 1982 года, когда Аргентина захватила Фолклендские острова в нарушение основных принципов Организации Объединенных Наций. Правительство Аргентины должно признать, что именно в результате этой грубой попытки изменить в одностороннем порядке существующее положение обстановка в Южной Атлантике изменилась коренным образом.

В заявлении Аргентины делаются попытки доказать, что при новой конституции жители островов "могут использовать право вето в отношении возможных решений парламента Соединенного Королевства". Положения конституции не предоставляют ничего похожего, равно как и не ущемляют суверенитета британского парламента. Эти положения напоминают о праве жителей островов на самоопределение, но решение по любому существенному предложению, касающемуся будущего островов, будет приниматься парламентом.

В заявлении Аргентины делается ссылка на гарантии, касающиеся защиты интересов жителей Фолклендских островов, которые были предложены на предыдущих переговорах между правительствами Соединенного Королевства и Аргентины. Жители Фолклендских островов совершенно четко дали понять, что они не нуждаются в гарантиях третьих сторон, а надеются, что именно правительство Соединенного Королевства в качестве управляющей власти будет защищать их права в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций. Британское правительство полно решимости выполнить эти обязательства.

Британское правительство широко приветствовало восстановление в Аргентине демократического правления, прав человека и законности. Оно отмечает, что в аргентинской конституции установлена система прав и гарантий "для всех людей мира, желающих жить на аргентинской земле". Многие выходцы из Великобритании добровольно приняли решение поселиться в Аргентине, весьма благополучно живут в этой стране и довольны ее политической, экономической и социальной системой. Что же касается жителей Фолклендских островов, то они ясно выразили свое желание жить на британской земле на Фолклендских островах, и не хотят попасть в зависимость от Аргентины. Их желания заслуживают уважения со стороны страны, которая совсем недавно восстановила свои собственные демократические свободы.

/...

В заявлении Аргентины делается ссылка на отказ Великобритании начать переговоры по вопросу о суверенитете. Но в данном заявлении подразумевается, а из других заявлений аргентинского правительства всегда недвусмысленно вытекало, что такие переговоры, по мнению Аргентины, могут иметь лишь один предрешенный исход: передачу суверенитета над Фолклендскими островами Аргентине независимо от желания жителей Фолклендских островов. Британское правительство сожалеет, что аргентинское правительство в качестве предварительного условия для достижения прогресса по какому-либо аспекту наших двусторонних отношений требует, чтобы британское правительство первым согласилось на переговоры, цель которых — обеспечить присоединение Фолклендских островов к Аргентине. Такой курс неприемлем для британского правительства. Оно надеется, что правительство Аргентины положительно откликнется на инициативы Великобритании, которые были выдвинуты с целью постепенного восстановления доверия в отношениях между Аргентиной и Соединенным Королевством. Оно также надеется, что правительство Аргентины наконец признает, что для достижения прогресса необходимы терпеливые усилия, направленные на восстановление традиционно хороших отношений между двумя странами путем обсуждения взаимовыгодных практических мер, по которым в ближайшее время может быть достигнуто соглашение.

Буду признателен за распространение настоящего письма в том же качестве, что и вышеупомянутое письмо Аргентины.

Дж. А. ТОМПСОН
